

Cos'è il respeaking

È la traduzione, riformulazione o ripetizione di un testo orale che un professionista chiamato respeaker detta al computer e che un software trasforma in testo scritto subito fruibile da persone con problemi di udito o di lingua, ma utile anche agli altri utenti. Questa tecnica di scrittura veloce infatti può essere utilizzata per la trascrizione in tempo reale o a posteriori, in presenza o a distanza, di un qualsiasi evento: dialoghi, interazioni quotidiane, lezioni scolastiche e universitarie, convegni, prodotti audiovisivi da sottotitolare, riunioni...

respeaking
a distanza
in 4 lingue



remote
live subtitling
in 4 languages

What's respeaking

Respeaking is the translation, reformulation or repetition of a speech by a professional, called respeaker, in real time. The respeaker dictates the final text to a software program which turns voice into written words. This words are immediately available to the end users. This fast writing technique can also be used to transcribe texts from a distant workstation, cutting costs. Any spoken text can be transcribed: dialogues, daily interactions, school classes, university lectures, conferences, audiovisual products to be subtitled, meetings...

A chi ci rivolgiamo

Chiunque abbia problemi comunicativi a causa di barriere linguistiche e/o sensoriali; enti che necessitano di un testo scritto immediato o a posteriori di un qualsiasi evento; giovani talenti veloci nell'uso della tastiera; professionisti delle varie tecniche di scrittura veloce...

Our target

Deaf and Hard-of-Hearing people, foreigners, all those who have a communication problem due to linguistic and/or sensory barriers; institutions or corporations needing a written witness of their events; young talented keyboard users; fast writing professionals...



onA.I.R.
Intersteno Italia

+39 3402701892

www.respeakingonair.org
info@respeakingonair.org
onair@pec.respeakingonair.org

intersteno@respeakingonair.org
www.intersteno.it
C.F. 91022260920

onA.I.R.

Associazione
Internazionale
Respeaking

Intersteno Italia



International
Association
on Respeaking

Intersteno Italy

Tu loqueris omnia,
quae mando tibi;
et Aaron loquetur
ad pharaonem.
(Exodus 7:2)

Il nostro scopo

onA.I.R. è un'associazione di promozione sociale di esperti, professionisti, ricercatori, giovani in formazione, semplici appassionati o curiosi udenti e non udenti, italiani e stranieri. Nata con lo scopo di contribuire alla piena integrazione delle persone svantaggiate dal punto di vista linguistico e sensoriale nella comunità in cui vivono, onA.I.R. vuole diffondere la cultura del *respeaking* e della sottotitolazione in generale, sia in tempo reale, sia in differita, per rendere ogni evento e prodotto accessibile a tutti.

Our mission

onA.I.R. is a social promotion association made of experts, professionals, researchers, young trainees, deaf and Hard-of-Hearing people, and followers from all over the world. Our mission is to help people to overcome linguistic and sensory barriers, thus offering them the possibility to better integrate into society. To do so onA.I.R. intends to spread the use of *respeaking* as a fast writing technique and the culture of both prerecorded and live subtitling, to make any event and product accessible for all.

Che cosa facciamo - *What we do*

- OltreSuoni** la prima web radio sottotitolata in tempo reale e a distanza
the first web radio to be subtitled live from remote
- PrendiNota** seminari e convegni sottotitolati in tempo reale, in sala o via web, e atti subito pronti
live notes for conferences, seminars and other live events, on the spot or on-line
- EURespeak** sottotitoli interlinguistici in tempo reale di eventi internazionali
interlingual subtitles of live international events
- TVonA.I.R.** il canale di informazione libera interamente sottotitolato
a completely subtitled free information web channel
- Note Vibranti** il concerto-spettacolo accessibile a tutti, sordi compresi
concerts fully accessible, to deaf and Hard-of-Hearing people too
- Lectio Subtitulis** le lezioni universitarie sottotitolate in tempo reale per tutti
live subtitles of university lectures for everybody
- A, E, I, OnA.I.R.** il professore si sottotitola da solo
teachers subtitle themselves
- I Papatitoli** sottotitoli in tempo reale dal Vaticano al Web in 4 lingue contemporaneamente
live subtitles from the Vatican to the Web in 4 languages at the same time
- RiParliamone** la rivista di approfondimento on-line per tenersi sempre aggiornati
*our on-line review on *respeaking*-related topics*
- Conferenze, Eventi, Tirocini, Informazione, Formazione e tanto altro ancora...
Conferences, Events, Traineeships, Information, Training and a lot more...



Intersteno

L'Intersteno è una comunità mondiale di professionisti ed esperti in stenografia, scrittura al computer, stenotipia, *respeaking* e altre tecniche per la rapida e precisa produzione di documenti. In qualità di Gruppo Italiano Intersteno, onA.I.R. segue tre progetti principali: l'annuale **Gara di scrittura veloce alla tastiera on-line**, i biennali **Campionati mondiali di scrittura veloce** e **Tutte le facce dell'alfabeto**, per far conoscere ai più piccoli tutte le possibilità offerte dalla comunicazione scritta e orale di oggi.

*Intersteno is the world community of professionals of fast-writing techniques like shorthand, keyboard, stenotype, *respeaking* and other techniques which are used to rapidly produce accurate reports. As the Italian National Group of Intersteno, onA.I.R. manages three important projects: the annual **On-Line Fast Writing Competition**; the biennial **World Fast Writing Championship**; and **All Facets of the Alphabet**, aiming at making juniors aware of all possibilities offered by written and spoken communication today.*